

REVISTA

III REGION

AÑO I

SEPTIEMBRE 1991

Nº 2



El Arte rupestre Inca en
la finca de Chañaral

La Iglesia Belén: Una belleza
Arquitectónica

La revolución de las flores
en el Desierto de Atacama

Los contaminantes que nos rodean

EJEMPLAR DE DISTRIBUCION GRATUITA

EL TEATRO MUNICIPAL DE COPIAPO



“Copiapó gozaba de fama óptima como plaza de los espectáculos líricos. Las minas de oro y plata, dieron forma a una sociedad de mineros ricos que se mezclaban con los adinerados tradicionales que llegaban de todo el país a comprar minas ya descubiertas por individuos que no tenían para explotarlas”.

Así describió Mario Cánepa Guzmán, en sus crónicas periodísticas, el rico pasado cultural de Copiapó.

Todo esto, hizo que la capital de Atacama, contara con una hermosa y bella sala de teatro, cuya construcción se inició en 1846, luego que un grupo de ricos mineros copiapinos, encabezados por los hermanos Gallo Goyenechea, decidiera contar con un recinto que permitiera apreciar el arte a través de sus distintas expresiones: teatro, ópera, música y ballet entre otros.

Se construyó en un gran sitio ubicado en calle Atacama, entre Maipú y Yervas Buenas. A cargo de la construcción

estuvo el ingeniero, Vicente Cumplido. Su costo fue de 48 mil pesos y 48 peniques.

Se cuenta, por tradición, que en una noche de juego de azar, este recinto fue ganado por Tomás Gallo, quien a su vez lo obsequió a la Municipalidad de la época.

Fue calificado el teatro, por el diario “El Copiapino” del 4 de noviembre de 1848, como “...el segundo de importancia en el Pacífico”.

Los copiapinos lo bautizaron como “El Rojo”, por el color de sus lujosos cortinajes de interior que eran de terciopelo.

Muchas de las compañías venían directamente desde los países de Europa hasta Copiapó, sin incluir en sus giras a Santiago.

El terremoto de 1922, lo derrumbó, muriendo con él una gloriosa tradición musical y teatral del norte. (Fotografía, gentileza de Carlos Puga, captada en 1900).

En la última década del presente siglo, crece cada vez más la inquietud por los problemas ambientales y, junto a ello, la urgente necesidad de cuidar y preservar la vida en nuestro planeta.

Los desechos industriales que se arrojan a diario a la atmósfera son altamente tóxicos y nocivos, originando serios daños a la capa de Ozono. Las investigaciones realizadas al espacio, hizo que sus resultados removieran la conciencia en todos los rincones del mundo y, de una u otra forma, los gobiernos se comprometieron a proteger el planeta y con ello la vida.

Océanos, lagos, ríos, valles y desiertos son contaminados a diario y a la vez depredados en su parte biótica, en un proceso mucho más acelerado de lo que la naturaleza es capaz en reponerlos.

Todo este conjunto de hechos, hace que los gobiernos del mundo tomen urgentes medidas y, entre ellos, está el nuestro. Para nadie es un misterio de los altos niveles de polución que sufre Santiago o, de la peligrosa contaminación de los humos que expelen las chimeneas de Chuquicamata y Ventanas, los que están sobre los niveles permisibles estipulados por la Organización Mundial de la Salud.

Atacama, no escapa a este fenómeno de contaminación. Se trabaja en tal sentido para reducir sus niveles en áreas tales como la minera, agrícola y pesquera, sólo por nombrar tres de los rubros más importantes de su actividad económica.

Cada vez, se requiere crear mayor conciencia al respecto, sobre la necesidad de conservar la naturaleza; es decir, acostumbrarnos a vivir con ella y no someterla a su destrucción.

Duele ver, por ejemplo, de cómo se continúa entonces, destruyendo los valles, al seguirse autorizando construcciones de viviendas en lugares que hasta ayer fueron fuentes de trabajo y de alimentos. Lo que fue originalmente un "pulmón verde" para beneficio y el gozo de todos, hoy es una verdadera "selva de cemento". Inquieta entonces, seguir viendo cómo destruimos lo que nos legó la naturaleza como fuente de

vida, arrasando no sólo su vegetación, sino con ello la fauna.

Vivimos en medio de serias contracciones en tal sentido, las que requieren ser resueltas sin alterar los procesos productivos, como algunos pretenden hacer ver, distorsionando con ello, el fin que se persigue.

Se deben exigir inversiones destinadas a modificar o reemplazar a aquella tecnología incapaz de reducir o eliminar los contaminantes; se requiere por parte de las empresas, no sólo predicar, sino practicar una política de descontaminación. No sacamos nada con iniciar campañas de reforestación, si se continúan envenenando nuestros recursos naturales. Autoengañarnos no es conveniente, sino debemos ser lo suficientemente claros y capaces para combatir los problemas de fondos para recuperar lo que sistemáticamente hemos quitado a nuestro ecosistema. Tenemos el derecho de respirar un aire puro; beber agua de río y de lagos sin contaminantes; como además bañarnos en playas cuyas aguas y arenas no estén infectadas por desechos industriales y basuras.

No todo es culpa de las áreas industriales en actividad. Si bien es cierto, que cada ente tiene derechos, no debemos olvidar que también tiene deberes y, ese deber, desde nuestro punto de vista, debe estar enfocado a cuidar la ecología. No podemos continuar tolerando el arrojamiento de basuras en las playas, valles, ríos y desierto, por nombrar algunos de nuestros paisajes más afectados.

El desierto florece, pero no debemos depredarlo, sino admirarlo; las aguas de los ríos corren, pero no podemos continuar contaminándolas con relaves mineros y, las épocas de vedas son para respetarlas, no para burlarlas con acciones temerarias, que lo único que persiguen es acabar con una determinada especie de nuestra fauna.

Ninguna de estas cosas debe mantenernos indiferentes, sino alertas para denunciar a aquellos irresponsables que sólo piensan en el presente, sin considerar que también existe el mañana, el cual debemos proteger para legar un mundo mejor a los hijos de nuestros hijos.

PERSONAJE ATACAMEÑO

William Swayne

Revista III Región

Edición Mensual

Director Gerente:

Miguel Alegría Olivares

Domicilio:

Vallejo 261 - Copiapó

Teléfono:

218626

Fotoportada:

Roberto Alegría Olivares

Fotografías:

Segundo Gallardo

Colaboraron:

Manuel Palacios A.

Hugo Salinas P.

Conaf y Ednancolor

Impresión:

Soc. Editorial del Norte

Ltda. - La Serena

El 14 de julio de 1954 quedó al descubierto el mineral de "El Salvador", yacimiento de la Corporación Nacional del Cobre de Chile, situado a 215 kilómetros de Copiapó y ubicado a 2.280 metros sobre el nivel del mar. Quien realizó este importante hallazgo, fue el geólogo norteamericano William Swayne, cuya figura ha quedado olvidada en el tiempo, pero que es conveniente rescatar para el conocimiento de las actuales y futuras generaciones, porque también ha pasado a ocupar un sitio en la galería de los grandes personajes de Atacama. William Swayne, se desempeñaba profesionalmente en Potrerillos. En 1952, fue comisionado para efectuar prospecciones que permitieran hallar un nuevo yacimiento capaz de suplir la mina "Potrerillos", cuyas reservas llegaban a su agotamiento, lo que ocurrió en 1960.

La "Anaconda", de la cual dependía la "Andes Copper Mining Company", propietaria de las pertenencias hasta la nacionalización de la gran minería chilena, había examinado el sector en 1922; pero en 1942, existían serias presunciones que existía un gran yacimiento, sin lograr obtener las suficientes pruebas. En 1950, prospectan "Indio Muerto" y, en febrero de ese mismo año visitó la zona Vicent Perry, Vicepresidente de "Anaconda". Lo hizo acompañado de Swayne y otros dos geólogos: Sivensén y Brinley. Las prospecciones no tuvieron resultados positivos y de "Indio Muerto" se trasladaron las faenas de búsqueda al sector "Campamento Antiguo" y de allí, a Quebrada Turquesa. Los resultados fueron desalentadores. El 6 de noviembre de 1953, se abandonó el proyecto y prohibieron a Swayne continuar prospectando en el último sector mencionado.

Sin autorización de la Anaconda, William Swayne, en abril de 1954 se lanza a la aventura. La labor fue titánica y se prolongó por espacio de casi 3 meses. Las perforaciones llegaban a los 240 metros de profundidad y desde el suelo rocoso calcáreo del desierto de Atacama, no se obtenían las muestras de óxido de cobre. Fue el 14 de julio de 1954, tras 250 metros de sondaje, en que Swayne, comienza a obtener las primeras evidencias, al interceptar con la broca 66 metros de sulfuro de cobre, con una ley de 2,66 por ciento. Estaba frente del esperado yacimiento que prolongaba la permanencia de Potrerillos, por tal razón fue bautizado como "El Salvador". William Swayne, reside actualmente en Estados Unidos y se desempeña como director de un banco en el gran país del norte.



William Swayne, el geólogo norteamericano que descubrió la mina de El Salvador.

Los residuos contaminantes del sector minero en Atacama

La exploración, explotación y procesamiento de recursos minerales y energéticos, generan diariamente incontables cantidades de residuos contaminantes que son emitidos en concentraciones que afectan a la salud y a la seguridad, como también al equilibrio del ecosistema en el cual vivimos; siendo ésta una de las grandes preocupaciones de la población.

La región de Atacama, tiene innumerables ejemplos. El más patético de ellos fue el ocasionado por el desagüe de los nocivos relaves de la División "El Salvador" de la Corporación Nacional del Cobre de Chile. Quizás sea uno de los más graves vividos en el país, puesto que eliminó toda existencia biótica a lo largo de la costa de Chañaral. El daño es irreparable. La naturaleza demorará en reponer los primeros seres vivientes en el fondo del océano más de medio siglo.

Es decir, el milagro de poder ver vida oceánica en Chañaral, corresponderá sólo a las futuras generaciones.

La Constitución Política del Estado, asegura el derecho a los ciudadanos del país a vivir en un medio libre de toda contaminación. Basado

en ello se han presentado recursos de protección que permitan su cumplimiento tanto a lo largo de nuestro territorio nacional, como particularmente en Atacama. Las comunas de Copiapó y de Tierra Amarilla se ven afectadas por las emanaciones de tóxicos gases de la chimenea de la Fundición Paipote; mientras que en el valle del Huasco, los agricultores, luchan contra el polvillo ferroso de la Planta Pellets.

El problema de la contaminación es uno de los temas que preocupa al hombre en las postrimerías del siglo XX; porque si no cuidamos nuestro medio ambiente, sólo legaremos a las futuras generaciones un manto oscuro de incertidumbre el que hará mucho más difícil su sobrevivencia.

Es así que, miles de toneladas de relaves son depositadas en tranques que descargan cantidades equivalentes de aguas conteniendo partículas, reactivos y metales disueltos.

Polvos, dióxido de azufre y trióxido de arsénico, son emitidos al aire desde fuentes fijas por calderas, tostadores, hornos y convertidores.

Millones de toneladas de residuos sólidos son acopiados en botaderos donde permanecen expuestos a la

acción de la intemperie.

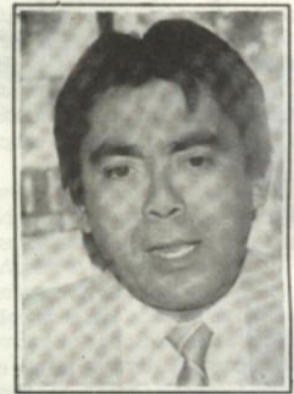
Cada año se requiere producir más.

Lamentablemente los sistemas tecnológicos con los que se produce en nuestro país, no han sido modificados de acuerdo a las exigencias de los tiempos en que vivimos y se trabaja la mayor de las veces con maquinarias obsoletas.

Esto tiene una explicación. Somos un país subdesarrollado y por ende dependiente. Cualquier modificación o cambio en los sistemas de producción requiere de millonarias y costosas inversiones que lamentablemente, en la mayoría de los casos, se trata de evitar, poniendo en juego la salud de la población.

LA REALIDAD DEL SECTOR MINERO

El Secretario Ministerial de Minería, ingeniero metalúrgico Luis Pizarro Jara, 41 años, casado, reconoce que es de público conocimiento que existen en el sector minero fuentes de emisiones de residuos que tienen carácter contaminante: "Una mirada al escenario de la década del 90, nos indica que la expansión de las actividades mineras extractivas y procesadoras causará un aumento significativo en la emisión de



Luis Pizarro Jara, Secretario Ministerial de Minería, quien reconoce la contaminación que provoca la producción minera en Atacama y de cómo se trabaja para enfrentar el problema.

materias contaminantes. En este sentido, pretender desvincular la extracción y procesamiento de los recursos minerales, del impacto sobre el entorno en que están insertos, sería una irresponsabilidad con las generaciones actuales y futuras", nos dice.

EL DESAFIO

Se trabaja en el sentido de compatibilizar la explotación de nuestras riquezas naturales con la preservación del medio ambiente, única forma de mejorar la calidad de vida a través de optimización de los recur-

SERVICIO AUTORIZADO



Juan Esquivel Barraza

COPAYAPU - 2257 - TELEFONO 212101 - COPIAPO

- MECANICA EN GENERAL DIESEL Y GASOLINA
- REPUESTOS GENUINOS
- DESABOLLADURAS Y PINTURAS

PARA EMPRESAS: Mantención preventiva de flotilla vehículos menores.

Los recursos naturales -cada vez más escasos- y podremos así, estar en condiciones de enfrentar los crecientes requisitos ambientales que está imponiendo la comunidad internacional.

"La política del gobierno, dice Luis Pizarro, se basa en la convicción que el proceso de desarrollo del país debe asumir íntegramente la dimensión ambiental. Esta política se ve fortalecida por el rechazo que manifiesta la ciudadanía a vivir en ambientes contaminados. La conciencia ambiental ha aumentado en Chile y particularmente en Atacama y se ejerce cada día una demanda real para la aplicación de medidas".

El gobierno no está ajeno y existe la suficiente conciencia de que se deben adoptar medidas para el control de las emisiones en el sector minero. De hecho se aplican medidas urgentes para reducir los problemas más graves que se presentan en empresas estatales tales

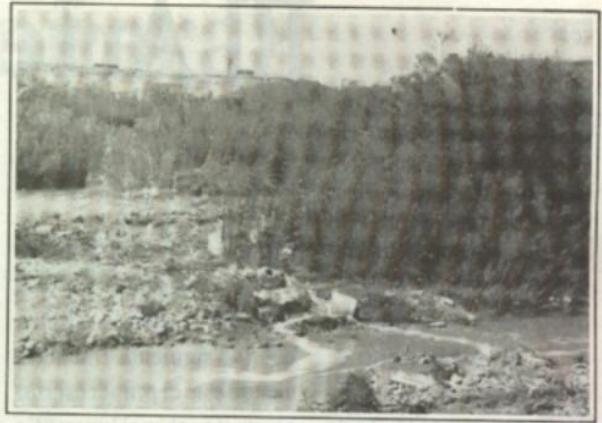
como Codelco y Enami, ambas con presencia en Atacama.

La idea es financiar proyectos de envergadura que logren bajar los niveles de emisiones contaminantes de las fundiciones.

Pero lo que se requiere con urgencia, a juicio del Seremi de Minería, es poder contar con un diagnóstico que informe con criterios científicos y técnicos, el alcance real de las emisiones del sector minero en general en Atacama y de su impacto sobre el medio ambiente: "Esto, es un pre-requisito para que la industria y el Gobierno tomen medidas de conservación ambiental permanentemente, flexibles a los avances tecnológicos y realistas en relación a la gradualidad requerida, de la que hoy lamentablemente carecemos".

REGLAMENTACION AMBIENTAL

Aunque el problema de



El derrame de relaves de plantas mineras a las aguas del río Copiapó, es uno de los graves tipos de contaminación que se registran en Atacama.

la contaminación no es nuevo en nuestro país, menos en Atacama, curiosamente existe ausencia de legislación específica para tomar medidas de conservación ambiental que añaden al sector minería. A juicio de Pizarro, la legislación debe diferenciar las actividades mineras existentes, de los proyectos mineros en estudio para implan-

tación a futuro: "A estos últimos se les exigirá la presentación de un informe que explique el impacto ambiental del proyecto y la tecnología de control de emisión de contaminantes e idéntico procedimiento deben seguir las ampliaciones de faenas existentes, que involucran aumentos de producción mediante nuevos procesos".

Los contaminantes que nos rodean

Los procesos mineros en Atacama, en todos sus estratos, tales como la gran, mediana y pequeña minería; además de la minería artesanal, producen residuos, ya sean estos sólidos, líquidos o gaseosos, del orden de los 113 mil 975 toneladas de mineral, lo que significa, para poder ejemplificar la situación, un bloque de 100 por 100 por 4,5 metros; es decir, el equivalente a una cuadra completa de 4,5 metros de altura por día.

Estas 113 mil 975 toneladas de mineral, se desglosan de la siguiente manera: 45 mil 580 toneladas de flotación; 2 mil 950 toneladas de lixiviación; 30 mil 200 toneladas de cianuración; 2.245 toneladas de fundición; 17 mil de concentración magnética y 16 mil correspondiente a otros

tipos de residuos mineros.

Esto irá aumentando en la presente década si no se toman las debidas precauciones antes de autorizar un nuevo proyecto; como además de mejorar tecnológicamente los centros productivos que están en plena labor y, que por razones obvias, no pueden paralizar repentinamente por las implicancias económicas y sociales que ello significa.

La misma presión de la comunidad y la experiencia recogida en otros países, cuya polución ambiental es prácticamente irreversible por no adoptar las medidas oportunamente, como es el caso de México y Japón, hizo que el gobierno a través de sus respectivos ministerios adoptara medidas.

En Atacama, se conformó la Comisión Regional

del Medio Ambiente y también se constituyó el Comité Provincial del Medio Ambiente. La primera tarea, fue abocarse a un diagnóstico de la situación que nos aflige y en especial al sector minero, donde están los más graves problemas.

Los atacameños esperan en ambas comisiones, que

no se transformen en entes meramente decorativos ante una realidad palpable, sino fuertemente participativos, con poder de decisión, incluso, para evitar que se continúen autorizando sistemas productivos que no resguardan el habitat y ponen cada vez en mayor riesgo la salud de las personas.



OPTICA CANALES

MAIPU 283 - FONO 212631 - COPIAPO
BRASIL 350-B - VALLENAR

• Lentes Opticos • Lentes de Sol • Reparaciones

CENTRO DE CONTACTOLOGIA

- Lentes de Contacto
- Prótesis Oculares
- Líquidos para mantención
- Limpieza Profesional de lentes de Contacto

OPTICA CANALES "Visión de Futuro"

El Arte Rupestre Inca

La Finca Chañaral, es un oasis ubicado cerca del extremo sur del Desierto de Atacama, en la comuna de Diego de Almagro, distante a 150 kilómetros aproximadamente de Copiapó.

Durante el día es posible encontrar temperaturas que bordean los 35 grados Celsius, durante el verano; mientras que por las noches es un sector relativamente abrigado.

Gerónimo de Bibar, en

“Crónica y relación copiosa y verdadera de los Reynos de Chile”, describe la Finca de la siguiente manera, siendo este el primer escrito existente sobre el lugar: “Es un sitio de valle -narra de Bibar- que tendrá de longitud un tiro de arcabuz, y tendrá un tiro de piedra de ancho. Tiene carrizos e hierbas y de serrajas; tiene algunos algarrobos y chañares salido de aquel agua...”.

En cuanto a sus primeras ocupaciones no existen informaciones confirmadas

por parte de los estudiosos de la historia, sobre el primitivo poblamiento. En lo que hay certeza es, que el soberano Tupac Inca Yupanqui (1471-1473) extendió los dominios del Imperio hasta el río Maule, vinculando a todo este territorio mediante la red vial conocida con el nombre de Camino del Inca. Es posible aún observar esta ruta en las cercanías de la quebrada.

SU PICTOGRAFIA

Su notoriedad la ha alcanzado la Finca, por las abundantes pictografías ubicadas en las paredes de la quebrada en que está el oasis.

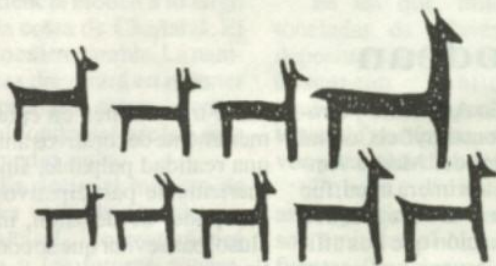
Es un rico patrimonio histórico-cultural que es necesario conocer y preservar para las futuras generaciones.

Este arte rupestre, revela la presencia inca. Las figuras, fueron diseñadas sobre las rocas planas de las paredes de la quebrada y, se empleó pintura rojiza y, ocasionalmente, se usó el tono ocre.

Los arqueólogos que han estudiado el sitio, coinciden en señalar que las figuras corresponden a la misma técnica y han sido clasificadas alrededor de 40.



Persona con tres dedos en cada mano, con brazos y piernas flectadas y con un ave de gran tamaño en la cabeza, representaría a un brujo o chamal, según los estudiosos de la arqueología.



Pintura rupestre, reproducida de los jeroglíficos existentes en las rocas que conforman la quebrada donde se ubica la Finca Chañaral.



**COMERCIAL
YAPUR HOGAR**

**...UD. NOS CONOCE
SIMPLEMENTE**

VENDEMOS BARATO.

• LOS CARRERA 569 • MAIPU 336 - COPIAPO

en la Finca Chañaral

con un ave de gran tamaño sobre su cabeza.

Entre sus piernas tiene un elemento de tres puntas hacia abajo que ha sido interpretado como genitales, pero igualmente como adornos o plumas. El personaje sería un chamán, brujo o curandero de la época, con atavíos de ave.

También resalta un bello y elegante grupo de guanacos en estampida.

Estas figuras tienen dos interpretaciones. La primera de ella corresponde al investigador Hans Niemeyer, quien propone que esa fuga retrata quizás la intromisión de un felino; mientras que Juan Rojas Muñoz, otro estudioso de la materia,

sugiere una interpretación distinta y explica que se trataría de la cacería de guanacos por hombres disfrazados con pieles y acompañados a lo menos de un perro.

Existen otras figuras muy claras, como una máscara sin color de relleno y otras arriñonadas, cuya interpretación no está definida a totalidad.

Gran parte de estas pinturas están borrosas como consecuencia de la erosión que ha hecho el tiempo sobre ellas y, su identificación se hace difícil. No obstante, los arqueólogos han logrado interpretar gran parte de los petroglíficos, que narran el paso de los primeros



Bello y elegante grupo de guanacos en estampida, forman parte de la pintura rupestre en la Finca Chañaral. Este es un valioso patrimonio cultural el que permanentemente es investigado por los estudiosos de nuestras raíces étnicas.

hombres que habitaron esa zona de Atacama, siendo un importante legado arqueológico para conocer algo más de nuestro pasado y raíces étnicas.

O'HIGGINS 480
FONOS:
212827 - 217047
COPIAPO



AUTOCENTRO

ELIAS NICOLAS ELIAS



SUZUKI

• VENTAS • REPUESTOS • SERVICIO TECNICO

La Iglesia Belén: Una Bella Reliquia Arquitectónica

La explotación de los recursos naturales de la zona, especialmente el minero, marcó un período de bonanza económica que permitió que muchas familias se transformaran en acaudalados miembros de la sociedad copiapina, originando además la llegada de nuevos inversionistas, especialmente europeos.

El paso por el valle de culturas distintas a la nuestra, nos legaron un riquísimo patrimonio histórico-arquitectónico, conformado por iglesias, mansiones, edificios públicos y monumentos, recordando aquella época de "plata", como consecuencia de Chañarillo, el que hoy sólo figura como una de las etapas cruciales del desarrollo económico de la época para la capital regional.

Entre estas reliquias arquitectónicas, figura la Iglesia Belén, ubicada en el costado norte de la calle Infante, a escasos metros antes de llegar a Yerbas Buenas.

A un costado del templo, funciona desde 1956, la Escuela Técnica Femenina Belén, a cargo de la Orden



Este es el aspecto interior que presenta la Iglesia Belén, la cual fue construida en 1856 por la familia Fraga.

Sagrada Familia de Urgel y por ende, son ellas quienes están a cargo de velar por la mantención y restauración las veces que ha sido requerida.

El templo es usado hoy por la comunidad estudiantil para sus retiros espirituales.

ANTECEDENTES HISTORICOS

Su construcción data de 1856 y fue financiada por la familia Fraga, que era una de las más acaudaladas de Copiapó en aquella época. La obra se levantó con el único propósito de servir

exclusivamente para el retiro espiritual de la mencionada familia y de personas allegadas a ella.

Al fallecer la propietaria de la Iglesia, el último de sus deseos fue que el recinto fuese entregado a una orden eclesiástica, lo que se cumplió.

La herencia también contemplaba las bancas y las imágenes, las cuales fueron traídas desde París, Francia.

Fue así como el Obispo de Copiapó tomó posesión del templo, siendo entregado en 1953 a la Sa-

grada Familia de Urgel.

SU ARQUITECTURA

Cristián Pino Acevedo, arquitecto y ex Director Regional de Turismo en la Tercera Región, al hacer una descripción, desde el punto de vista arquitectónico relata que "su trazado transversal al valle de Copiapó deja una pequeña plazuela entre el acceso principal y el borde de la calle. Este retiro moderado del espacio público y su ubicación periférica respecto del centro histórico y funcional de la

Maipú 285 • Fono 213895 • Copiapó
Prat 930 • Fono 611684 • Vallenar

FOTO COLOR EN 1 HORA



YA ESTA EN COPIAPO
EL LIDER QUE FALTABA



DICARSUR

CON LAS MEJORES CARNES DEL SUR

LOS CARRERA 545 - FONO 212445
COPIAPO

ciudad, acentúa el carácter íntimo y reservado de su presencia urbana".

De allí que a la fecha, quienes tienen la oportunidad de pasar por el lugar, lo único que pueden admirar a la distancia es su esbelta torre campanil que emerge desde el atrio del acceso principal.

"Interiormente, su planta simple orienta el Presbiterio al mediodía y el pórtico del acceso hacia el sur. El cielo abovedado de su nave deja a la vista la estructura de la techumbre en forma de panal de abeja, compuesta por duela de madera noble y construida casi un siglo después que el resto del edificio".

Esta adaptación tecnológica moderna en un edificio religioso de origen Decimonónico, constituye un ejemplo único en la provincia de Copiapó y en toda la región de Atacama.

Su construcción, como todos los edificios del siglo pasado, está compuesta de cimiento de piedra amalgamada con arcilla cruda, apoyando los muros perimetrales construidos con la tradicional tabiquería de madera y quincha.

"La expresión de su forma externa, dice Pino, es de geometría y relieve simple, concentrando todo su interés visual en la fachada a la calle Infante, donde adquiere notables rasgos de inspiración Neoclásico tardío, producto de

La esbelta torre campanil, saca de su carácter íntimo y reservado a la Iglesia Belén, que es un edificio del siglo pasado de origen decimonónico.

su esbeltez en sus proporciones, rigurosa simetría en su diseño, perfil dórico en sus columnas, arco de mediodiámetro en el acceso central y vanos rectangulares a cada lado del atrio y, sus ventanales laterales.

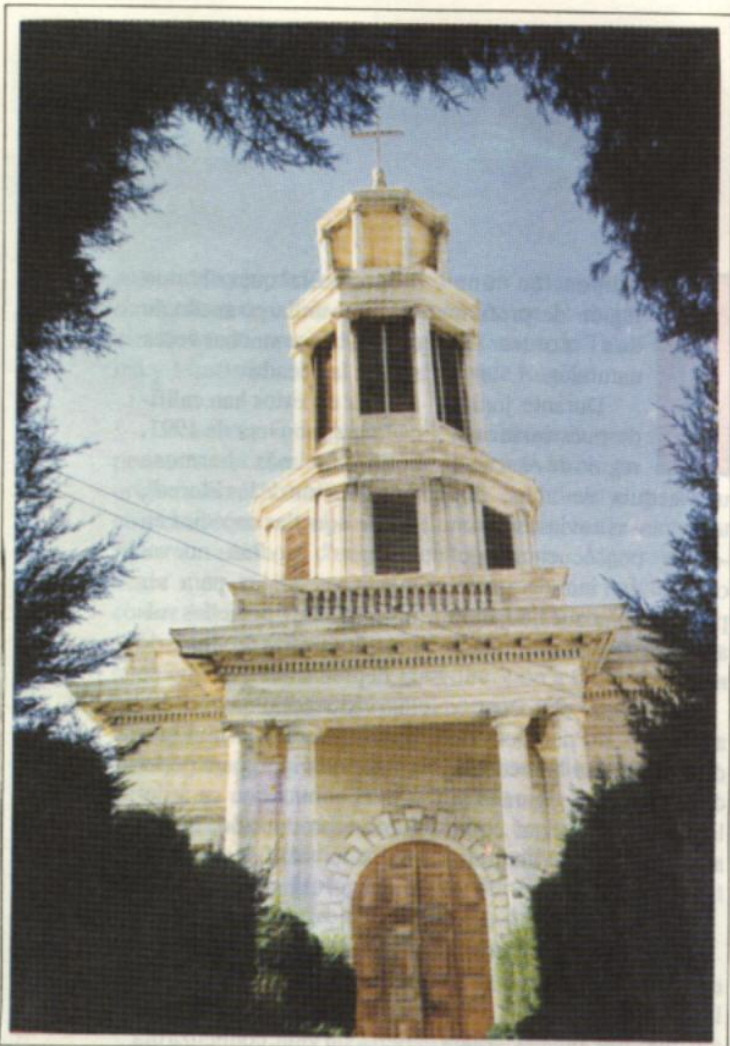
LA TORRE

La torre levantada sobre

el nivel del atrio y del acceso principal, es de planta octogonal rodeada por ocho columnas de perfil Dórico, una en cada vértice, en cada uno de sus tres decrecientes niveles, dando origen a un mirador abierto en su cumbre coronada por una cúpula de perfil oriental

parecida a las que tiene la catedral de Copiapó.

La iglesia, es considerada por los expertos como de singular belleza y armonía, la que puede apreciarse frente a su fachada gracias a la discreta perspectiva que le da su plazuela-antejardín.



NISSAN SENTRA



NISSAN

CIDEF

NISSAN V16

TWIN CAM, 16 VALVULAS

ENTREGA INMEDIATA



\$ 3.080.000.-



**AUTOMOTRIZ
NISSAUCO LTDA.**
CHACABUCO 220
FONO 213896
FONO FAX 213878
COPIAPO



\$ 3.980.000.-

La Revolución en el Desierto

Vivimos en una región de profundos contrastes naturales.

Durante junio, después de sufrir la región de Atacama una sequía de años, dos tormentosas lluvias asolaron -como consecuencia del origen de inundaciones-pueblos y ciudades, dejando a su paso grandes daños materiales.

A su vez, el rocoso y arenoso suelo del Desierto de Atacama se humedecía, dando origen a gigantescas lagunas, las que tal como aparecieron, se esfumaron a las pocas horas.

El Desierto de Atacama, es considerado como uno de los más secos del mundo; de allí que esa misma aridez hace que la parte biótica sea escasa.

Gracias a las lluvias de la que hacíamos mención al comienzo de la nota, el desolador y triste paisaje de los grises cerros, montañas y quebradas, comenzaron a cobrar vida; originándose así, el milagro de ver florecer la tierra desnuda y aparentemente estéril. Lo que era desierto se ha transformado en una bella alfombra verde, salpicada de múltiples colores, que cualquier pintor paisajista, quisiera revivir en sus cuadros.

Esaquella agua de junio, la que alimentó en su germinación a las semillas y bulbos ocultos en la entraña

de la tierra, las que cobraron vida tras un largo sueño de espera, la que muchas veces supera la década.

Los expertos han calificado la primavera de 1991, como la más hermosa "Revolución de las Flores", donde aquellas especies en "peligro", podrán nuevamente ver la luz para ser investigadas y, aquellas vulnerables y raras producto de la depredación a la que se han visto sometidas, puedan ahora florecer y multiplicarse con vigor, para poder así, continuar con su milenaria reproducción, la que ha sido calificada como única en el mundo.

Seremos testigos, durante el presente mes, y en los próximos, de cómo una tierra sin vida, comienza día a día a cambiar de aspecto y sus habituales tonos grises, han cedido paso paulatinamente a los colores celestes, lila, malva, amarillo y blanco de los pétalos de este gigantesco jardín de flores.

Víctor Chamorro, técnico forestal y encargado del Subprograma Flora de la Corporación Nacional Forestal en Atacama, expresa que para que se desarrolle este fenómeno, el que no ocurre con mucha frecuencia, deben existir lluvias durante el invierno y, es necesario que se registren en determinadas épocas y con intervalos que la

distancian entre sí: El régimen de lluvias, resalta el experto, está en directa relación con los fenómenos biológicos que ocurren en las plantas y en los animales del desierto, su anormalidad y abundancia, sobre todo en el sector costero, tienen estrecha relación con la corriente marina del Niño, que periódicamente riega con sus aguas cálidas a la costa chilena del norte".

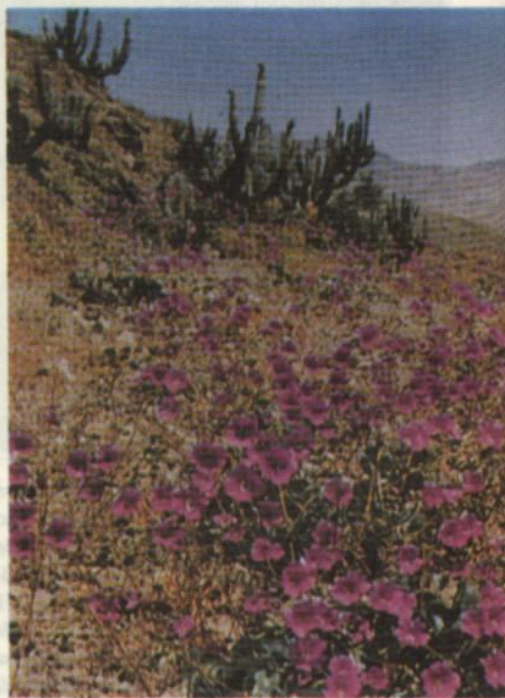
Tanto las semillas, tubérculos subterráneos y bulbos, soportan varios años enterrados en condiciones que para cualquier otro tipo de

flora es adversa para su sobrevivencia; esto, gracias a que la naturaleza los ha dotado de condiciones muy especiales que les permite soportar la sequedad del desierto, los intensos calores durante el día y las bajas temperaturas bajo cero durante la noche.

El agua de lluvia, les permitirá reiniciar así los procesos básicos de crecimiento y reproducción en un lapso de muy pocas semanas.

LAS ESPECIES

Quien primero describió



"Pata de Guanaco", otra de las especies que conforma su florecimiento convierten al desierto en una verdadera

Flora de las Flores de Atacama



La rica flora del desierto. Es una de las más abundantes y alfombra de colores.

este maravilloso fenómeno, fue el sabio alemán Rudolph Phillip, quien en su libro "Viaje por el Desierto de Atacama", cuenta de esta peculiar belleza que le tocó apreciar cuando hizo su trayecto a lomo de mula a mediados del siglo pasado.

En este año excepcional, similar al que pudo observar el científico germano, el visitante podrá admirar las especies tales como la Calandrinia, conocida popularmente como "Pata de Guanaco", que es de colores rojo-púrpura; Cristaria y Sphaeralcea o "Malvillas",

que sobresalen por sus tonalidades violeta o malva; Nolanas, que es lo que se conoce como "Suspiros", de colores azul o celeste; Argylia puberula, que es el "Cartucho" o "Terciopelo", cuyos pétalos son de color rojo oscuro, café o amarillo; Hippeastrum o Rhodophiala, cuyo nombre científico corresponde a la "Añañuca", que se presenta en color blanco, rosado, amarillo; Alstroemeria; comúnmente llamados "Lirios" o "Mari-posas de campo"; Leucocoryne, que corresponde a los "Huilles" o "Cebolletas"; Aristolocchia chilensis, que

Las Cumbres Montañosas Otro de los Atractivos

son las "Orejas de Zorro" y otra gran variedad de especies de los géneros Centaurea y Mustisia.

La metamorfosis que experimenta el desierto, da origen además como consecuencia de este vergel, a una rica y variada fauna conformada por reptiles, tales como lagartos, culebras; arácnidos e insectos; mamíferos, tales como el zorro culpeo, guanacos y llamos; además de una gama de aves, cuyo trinar se multiplica al ser arrastrados por la delicada brisa que refresca este hermoso escenario: "es toda una cadena biológica de flora y fauna, que se hace cada vez más necesario cuidar", nos enfatiza Víctor Chamorro.

Nuestro desierto ha sido investigado por especialistas en flora de todo el mundo; entre los nacionales podemos destacar a los botánicos Carlos Muñoz Pizarro, Melica Muñoz y Adriana Hoffman, por nombrar algunos, quienes han dedicado gran parte de su vida a estudiar este fenómeno; como además a clasificar las distintas especies y a buscar a aquellas que ya están extinguidas o en vías de estarlo en las próximas décadas.

DEPREDACION

El Desierto Florido, es un fenómeno que se registra

sólo en Atacama; como también en el sector "Paposos", cerca de Taltal en la Segunda Región.

Los lugares que serán más bondadosos en Atacama en cuanto a su florecimiento, serán las localidades de Algarrobal, Totoral, Travesía y algunos sectores aledaños a Copiapó, tanto camino al sur, como en dirección a Caldera, por el norte.

Lamentablemente, la Corporación Nacional Forestal, ha podido detectar una sistemática depredación de la flora y por ende de su habitat, derivada de la extracción de semillas, bulbos y tubérculos subterráneos en forma indiscriminada, por lo que se requiere crear conciencia que somos herederos de un inigualable patrimonio natural por el cual debemos también trabajar para cautelarlo de acciones que tienden, a través del tiempo, a destruirlo dejando tras su paso daños que pueden ser irreversibles.

Terminado el ciclo reproductivo, semillas, larvas y huevos de insectos y reptiles, volverán a sumergirse bajo la aridez de la tierra del desierto, donde permanecerán latentes otra gran cantidad de años, a espera del vital recurso hídrico que los volverá a la vida, para su estudio, disfrute y gozo de las nuevas generaciones.

Hace dos años, la Corporación Nacional Forestal, editó "El Libro Rojo de la Flora Terrestre de Chile", documento que describe por regiones aquellas especies con problemas de conservación.

Es el caso de la *Leontochir ovallei* o "Garra de León", catalogada en "Peligro", concepto que se emplea para mencionar a aquellas especies en la que existe un escaso número en la naturaleza y cuya existencia está seriamente amenazada. Entre las "vulnerables", definición que se da a aquellos ejemplares que podrían pasar a la categoría de "en peligro", figuran las especies tales como *Azorella compacta* o

La "Garra de León", es una de las bellas flores del desierto que se encuentra en "peligro" y que es necesario cuidar y preservar.



**CASA DE REMATES Y CONSIGNACIONES
DE JAIME VARGAS GUERRA**

*Una alternativa diferente para reducir activos a
Empresas, Particulares e Instituciones.*

VISITENOS: Chañarcillo N° 263
Fonos 212513 - 214540 - Fax 214540 - Copiapó

Jaime Vargas Guerra
Martillero Público - R.N.M. 785

"Llaretá"; *Cordia decandra*, "Carbonillo"; *Deuterocohnia chrysantha* o "Chagar del Jote"; *Krameria Cistoidea* o "Llaretilla"; *Montea chilensis* o "Vivillo"; *Prosopis* spp, conocido como *Prosopis*.

Entre las raras, cuyo término se refiere a aquellas especies que siempre han sido escasas, debido a que están en los últimos estados de su extinción natural o son especies con distribución muy restringida, con pocas defensas y escaso poder de adaptación, figuran

en Atacama dos de ellas, siendo éstas la *Asteriscium vidalú* o "Anicillo" y la *Pintoa chilensis*, conocida como "Pintoa".

NO INCLUIDAS

Entre las especies no incluidas en el listado nacional de especies con problemas de conservación, están entre las vulnerables, el *Bálsamocarpon brevifolium* y *Bulnesia chilensis*.

Entre las insuficientemente conocidas, también hay dos: *Heliotropium glutinosum* y *Schinus pearcei*.

Las Cumbres Montañosas Otro de los Atractivos

Cada año son más los turistas tanto nacionales como extranjeros, quienes llegan hasta la capital regional con la intención de desplazarse hacia el lugar donde se ubica la cadena de cumbres montañosas.

Prende así, el entusiasmo de conocer lugares poco conocidos y exóticos.

Al interior de la Tercera Región y en la vecina provincia de Catamarca en Argentina, se ubican cumbres y volcanes de hasta seis mil metros de altura sobre el nivel del mar en la Cordillera de los Andes.

El viajero aventurero y el montañista, podrán apreciar la imponente belleza de la alta cordillera dominada por el "Ojos del Salado", que es el volcán activo más alto del mundo, con 6.800 metros sobre el nivel del mar.

Existen muchas otras desafiantes alturas como Incahuasi, San Francisco, Ermitaño, Peña Blanca, Tres Cruces y otros. No sólo las montañas conforman esta belleza sin igual, sino lagunas y salares donde se podrá apreciar la variedad de la fauna andina. Laguna Verde, que debe su nombre al color de sus aguas; Salar de Maricunga; Laguna Santa Rosa y Laguna del Negro Francisco, forman parte de este atractivo circuito, que es el habitat natural de los flamencos rosados, gansos andinos, tagua gigante y patos salvajes, entre otros. Durante el recorrido podrá observarse tropillas de curiosos, pero tímidos guanacos y llaños.

DELFINES DE CALETA CHAÑARAL

Hace una década aproximadamente, los pescadores de Caleta Chañaral, en la provincia de Huasco, comuna de Freirina, avistaron por primera vez a los delfines. La sorprendente presencia en este apacible lugar de la costa del Pacífico, es aún desconocido para los estudiosos. Se cree que fue producto de la denominada "Corriente del Niño", que hace una década causó estragos entre las especies originarias de la zona. Estos mamíferos se fueron concentrando en un radio de aproxi-



La alta cordillera, también es un gran atractivo turístico y es motivo incluso de reportajes televisivos nacionales como extranjeros, puesto que posee una gran belleza.

madamente un kilómetro cuadrado, específicamente en la parte suroeste de la Isla de Chañaral, ubicada a 7,5 millas de la mencionada Caleta, distante a 78 kilómetros de la Carretera Panamericana a la altura de la localidad de Domeyko.

Tanto los pescadores del sector, junto al municipio de Freirina, han divulgado este fenómeno con fines turísticos; es así como los delfines, conocidos popularmente como "pico de botella", han sido televisados y han aparecido en los más importantes diarios y revistas del país.

Los delfines "pico de botella", son una de las especies más inteligentes de su género y, en Caleta Chañaral, han llegado incluso a reproducirse.

TIERRA AMARILLA

Esta comuna se ubica en pleno valle del río Copiapó, a 18 kilómetros estimativamente de la capital regional.

En la época prehispánica, fue habitada por pueblos indígenas que alcanzaron un admirable desarrollo producto de la enorme influencia incásica. Sus antiguos habitantes supieron del esplendor del oro y especialmente de la plata.

Tierra Amarilla, se proyecta al futuro con un tremendo potencial agrícola y minero.

Allí se puede visitar la Hacienda Jotabeche, Pabellón, pueblo Los Loros, Cerro Metalurgista Viña del Cerro y el tranque "Lautaro" entre otros.



EL CORTIJO

La mejor sala de espectáculos del Norte

**UN LUGAR DE ESPAÑA
EN COPIAPO**

Diariamente el show de El Malagueño con
Lita Rodríguez, Rocío y Triana.

LOS CARRERA 2491 = FONOS 212107 - COPIAPO

Indígenas de San Pedro de Atacama y Las Turquesas del mineral El Salvador

A fines de 1970 y en forma completamente accidental, la familia Carmona-García, descubrió en el sector norponiente del cerro Indio Muerto, específicamente en la Quebrada Las Turquesas, en lo que hoy es el actual mineral de El Salvador, un fardo funerario que ha sido calificado por los estudiosos de la arqueología nortina, como un hallazgo "excepcional", al tratarse las osamentas de filiación atacameña; es decir, provenientes del oasis de San Pedro de Atacama, ubicado al interior de Calama, Segunda Región.

El mencionado fardo, fue donado por sus descubridores al Museo Municipal de Vallenar donde fue motivo de estudio para los arqueólogos Ivo Kuzmanic, actual conservador del Museo Regional de Antofagasta y Julio Sanhueza, quienes presentaron hace algún tiempo, un interesante trabajo de investigación en el Subsimposio: "Secuencia de Asentamientos e Indicadores del Período Cerámico de la Subárea Circumpuneña", con el nombre de "Un Enterratorio Procedente del Mineral El Salvador", lo que significó la entrega de aportes inéditos en torno al sector más meridional de la subárea en referencia, que en general adolece de información suficiente en términos culturales pre-europeo.

Kuzmanic, aunque reconoce que no tuvieron participación directa en el rescate de las evidencias, la información recuperada en el curso de la investigación le permite señalar que los datos obtenidos durante el estudio, son los suficientemente seguros como para establecer algunas consideraciones en relación a la identidad cultural del material.

El área del mineral El Salvador o Indio Muerto, rodeado por extensos tramos desérticos y salares, se inserta dentro de un ámbito de la Puna Sala-

Conjunto de alucinógenos, conocida como tabla de rapé.



da con escasas posibilidades para el asentamiento humano, empero, los estudios en torno al Camino del Inca y a una mina de turquesas, permite asegurar a ambos investigadores, que el sector en referencia fue enclave de extracción en la explotación de recursos mineros en tiempos prehispánicos en esa zona.

"Las características culturales del enterratorio proveniente de la Quebrada Las Turquesas, dice Ivo Kuzmanic", indican una indudable matriz de filiación con el Oasis de San Pedro de Atacama y ello, se logró a través del acabado diagnóstico que se hizo a un grupo de artefactos de madera vinculado a prácticas insuflatorias, (tabletas), el conjunto de textiles expuesto y demás elementos que componía.

¿QUIEN ERA Y COMO MURIO?

La descripción anatómica realizada a las osamentas, señala que el cuerpo corresponde al de un individuo adulto momificado naturalmente como consecuencia de las condiciones de salinidad que presenta el suelo del desierto. No presentaba mayores signos de deterioro y, de acuerdo a la inspección del cuerpo, se comprobó sexo masculino, observándose el pene y escroto con vello pubiano no muy abundante.

Está en posición sedente genuflexa,

presentando una profunda curvatura de la columna vertebral con proyección de la cabeza hacia adelante, enfrentando las piernas. Conserva la boca abierta y la mandíbula caída, lo que permite observar que la lengua se encuentra descansando en el lado izquierdo de la mandíbula.

Posee una tupida cabellera en un complejo peinado de trenzas, actualmente muy deteriorado con presencia de liendres (*pediculus capilis*).

"En la pierna izquierda -relata el investigador- existe una seria fractura expuesta con compromiso óseo, muscular y cutáneo. El peroné está fracturado y dividido a nivel del tercio superior y la tibia se parte al nivel del tercio medio, con exposición de esta porción y parte de la superior, por medio de una herida perforante del tejido, mientras que el extremo inferior, la fractura del peroné atraviesa internamente los tejidos".

Los pies se encuentran encogidos, conservándose las uñas al igual que en las manos.

"Las observaciones radiológicas realizadas permitieron definir a un individuo politraumatizado, lo que implica que la muerte debió producirse poco después que el individuo se traumatizara, ya que no percibe regeneración ósea".

En una vértebra dorsal baja, se registra un grave aplastamiento del cuerpo vertebral, seguramente a consecuencia de una compresión axial



Trozos de faja policroma tripartita, con un sistema de brocado compuesto de hexágonos, cuadrados y ganchos.

muy fuerte. Además se observa una gran luxación a nivel de una vértebra dorsal superior, que proyecta todo el tronco superior hacia la sección ventral del individuo. Se suman a esto múltiples fracturas en diversas secciones de las costillas.

LA IMPORTANCIA DEL HALLAZGO

El mismo Kuzmanic, nos relata que si bien es cierto aún no es posible precisar con toda exactitud la situación cronológica-cultural del hallazgo dentro del período cerámico de la subárea circumpuneña, se perciben algunos indicadores a través de la madera y textiles, los que pueden orientar a tal intento. En ese sentido, el análisis comparativo de los materiales ha permitido establecer algunos parámetros de referencia.

“Las tabletas para rapé halladas junto al cuerpo, no tienen parangón con las existentes en el área de San Pedro de Atacama por cuanto no se ajusta con precisión a ninguno de los tipos propuestos por Lautaro Núñez (1963); sin embargo, posee elementos formales y estructurales que admiten homologación. En cuanto a los tejidos, elaborado con la técnica de tapicería con un complejo diseño policromo, permite percibir un phylum Tiwanaku y, la ocurrencia de figuras de camélidos estilizados parecen agregar un elemento regional diferencial al tejido; una segunda faja policroma tripartita, con un sistema de brocado y con diseños compuestos por hexágonos, cuadrados y ganchos, permiten agregar un control cronológico-cultural”.

La secuencia propuesta por Ulloa para los textiles ariqueños, demuestra que el ingreso de tapicería ocurrió en

la fase Alto Ramírez, en tanto que los motivos como figuras geométricas y ganchos redondeados, se incorporó en la fase Maitas-Chiribaya: “De cualquier forma, dice Kuzmanic, las diversas técnicas aplicadas al conjunto de textiles expuestos como las técnicas de malla, telar y trenzado, tienden a agruparse con bastante coherencia a partir de los 500 años d.C. con una nítida matriz Tiwanaku, entre los años 300-1000 años d.C.”

“Si lo anterior es válido, agrega Kuzmanic, entonces puede postularse un parámetro cronológico entre los 500 años d.C. al 1000 d.C. para el fardo funerario en cuestión, lo que equivaldría colocarlo dentro del período medio tardío de la secuencia cerámica de la subárea circumpuneña”.

Varias de las técnicas textiles, poseen relaciones ciertas con los textiles de Quito, del oasis de San Pedro de Atacama, lo que de una u otra forma viene a afianzar la filiación cultural del hallazgo.

RED DE TRAFICO INTERREGIONAL

La ubicación de este hallazgo “excepcional”, como lo califican los

investigadores, en el extremo más meridional de la Puna Atacameña, les parece a ellos cada vez más seguro, confirmar que las poblaciones de los oasis de pie de puna de San Pedro de Atacama, al recibir influjos de tradiciones altiplánicas Tiwanaku, se incorporan decididamente a las redes de tráfico interregional, en término de intercambio, expandiendo su esfera de interacción hacia enclaves específicos bastantes alejados de las áreas de nucleación”.

En tal sentido, existen investigaciones, por parte de los estudiosos Núñez y Dillehay, que en 1979, propusieron un modelo explicativo, donde se postula una “movilidad complementaria convergente Tiwanaku (400 d.C.-1000 d.C.) a través de desplazamientos de caravanas de camélidos.

De acuerdo con esto, parece cierto que las comunidades “Tiwanaku-Atacameñas” excedieron los límites locales de explotación a tal punto que la búsqueda y utilización de materias primas minerales para la elaboración de bienes de status, tales como incrustaciones en las tabletas de rapé o collares entre otros, hicieron que enclaves específicos, estimularan el desplazamiento de recuas a grandes distancias.

Es así que el enclave minero de El Salvador, debió haber adquirido un rol sustancial en la explotación y abastecimiento de turquesas.

Esto hizo que el doctor Hans Ruppert del Museo Für Völkerkunde de Alemania, sugiriera que los yacimientos de El Abra, en Chuquicamata, en la Segunda Región; El Salvador y El Altar, este último al interior de Ovalle, hayan abastecido de turquesas al oasis de San Pedro de Atacama.

TOUR DESIERTO FLORIDO

Circuito Turístico, Didáctico y Ecológico.
Conoce el Desierto Florido y protégelo.

ATENCION Y CONSULTAS AL
FONO 613908 - VALLENAR

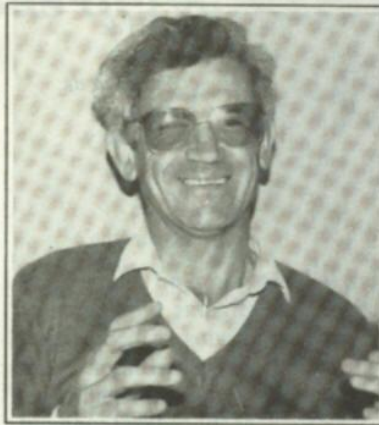
600 atletas seniors animarán Campeonato Nacional en Copiapó

Entre los días 31 de octubre, primero y 2 de noviembre, Copiapó se constituirá en el escenario del XII Campeonato Nacional de Atletismo Seniors, el que reunirá a los 600 deportistas más destacados desde Arica a Punta Arenas.

La sede del torneo fue confirmada en su reciente visita a la capital de Atacama, por el presidente y secretario de la Agrupación Nacional de Atletismo Seniors, Jorge Molina Riquelme y Luis Muxica, quienes sostuvieron entrevistas con las máximas autoridades de la región, de la provincia y de la comuna de Copiapó, solicitando su respaldo.

A cargo de la organización de esta justa deportiva, está el Club de Atletas Seniors de Copiapó, presidido por Rolando Silva, quien asegura que han confirmado su participación los deportistas más longevos del país, como son Juan Collao, viñamarino, de 90 años de edad y Littwina Nicklitchek, dama de 80 años de edad, de la localidad de San Carlos. Ambos se han constituido en todo un ejemplo para los jóvenes, puesto que pese a su avanzada edad, son aún capaces de competir en torneos de esta naturaleza.

En Copiapó, los seniors que practican atletismo son aproximadamente 100, de los cuales unos 35 son damas; quienes destacan por su excelente nivel. De hecho, registraron un notable cometido en el IV Campeonato Zonal Norte de Atletismo Seniors disputado en el Estadio "La Portada" de la vecina ciudad de La Serena, donde el equipo de varones se coronó campeón; mientras que el seleccionado de damas, ocupó el quinto lugar, con-



Rolando Silva, presidente del Club de Atletas Seniors de Copiapó, entidad organizadora del próximo nacional.

siderándose que sólo se presentó con diez corredoras.

A diferencia del deporte de Federaciones en el país, cada club senior debe costear el financiamiento del viaje, como además el costo del hospedaje: "No contamos con financiamiento propio, de allí que quienes practicamos deporte senior, debemos costear todos los gastos que demanda una competencia, sea cual fuere su naturaleza. Ahora tenemos una responsabilidad mayor, como es la de recibir a las delegaciones y cumplir con éxito este desafío", nos dice Rolando Silva.

HOSPEDAJE

En cuanto al hospedaje para los 600 atletas, el dirigente expresó que se hizo un catastro de capacidad y valores de hoteles, residenciales, pensiones y casas particulares interesadas en recibir durante el desarrollo del torneo, a los atletas: "No habrá proble-

mas, el alojamiento ha sido por ahora nuestra principal atención y, en tal sentido, dando a conocer valores, hemos enviado circulares a todos los clubes que han expresado venir al Campeonato".

LAS PRUEBAS

Las competencias comprenden los 100, 200, 400, 1.500 y 5 mil metros; 110 metros valla; 400 metros con valle; 3 mil metros con obstáculos; 5 mil metros marcha; 10 kilómetros marcha en dirección a la comuna de Tierra Amarilla; posta de 4 por 100; posta de 4 por 400; salto largo, alto, triple, garrocha, bala, disco, jabalina y martillo entre otros. En total, serán 26 estilos en los que los seniors pondrán a prueba todas sus aptitudes físicas.

La maratón será el 3 de noviembre y comprenderá 21 kilómetros, desde Copiapó a Tierra Amarilla.

ENTRADA GRATUITA

La Asociación de Empresas Mineras y la Asociación Chilena de Seguridad han comprometido su respaldo al torneo nacional. Sus organizadores, dicen que la entrada para el público interesado en asistir a nuestro principal coliseo deportivo, como es el Estadio "Luis Valenzuela Hermosilla", será gratuita. "Estamos solicitando a la Secretaría Ministerial de Educación, para que cada colegio envíe delegaciones y, desde la tribuna, nos den el apoyo y respaldo; como a la vez se motiven a seguir nuestros pasos, puesto que aquí llegarán varias glorias del deporte chileno que son un espejo para nuestros jóvenes", terminó diciendo a nuestra revista, Rolando Silva.



Ferronor

AUTORIDAD EN
MATERIALES
DE CONSTRUCCION

MAIPU 845 - FONO 212711
COPIAPO



IMPRENTA "CANDELARIA"

- IMPRESIONES EN OFFSET
- TRABAJOS EN COLOR
- TROQUELADOS Y CORTES CON GUILLOTINA EN GENERAL

LOS CARRERA 806 - FONO 215437
COPIAPO

Oriel Alvarez: Un estudioso dedicado a rescatar la historia de la región

Estudioso, humilde, solidario y enriquecido por el trabajo y la experiencia de la vida, son algunas de las cualidades de este hombre que ha sido uno de los más fecundos de las letras de Atacama en las dos últimas décadas.

Nacido el 20 de noviembre de 1923, en Vallenar, hijo de Pedro y Manuela, Oriel Alvarez Gómez, el segundo de quince hermanos, ha dejado a través de sus libros una huella imborrable para los presentes y futuras generaciones. Detrás de su sencillez, ostenta el título de Académico de la Lengua de Chile, siendo el segundo atacameño, después del Premio Nacional de Salvador Reyes, quien obtiene esa designación, fruto de su esmerado y cuidadoso trabajo, el que está reflejado en su libro de historia "Atacama de Plata", del cual se han vendido más de diez mil ejemplares, siendo todo un "best seller" en la región.

Estando en el mineral de Chuquicamata, su segundo libro vio la luz: "Jerónimo Godoy, padre de Gabriela", que es la biografía del progenitor de nuestra Premio Nobel, cuyos restos yacen sepultados en el Cementerio de Tierra Amarilla y cuyo libro surge, según nos relata su autor, como una forma de "reivindicar la memoria de este hombre que nació en el valle del Huasco, en San Félix y cuyos biógrafos de la Maestra, no lo favorecen: "Pre-tendo aquí con este hombre de escasa educación, decir que legó a Gabriela, su gran riqueza espiritual".

Luego vino su tercer libro: "Jotabeche: Personaje Múltiple", del cual se han hecho dos ediciones, finalmente, "Los Hermanos Sarmiento", publicación editada y financiada por el Consulado Argentino y cuyos escritos relatan la vida de Don Faustino, Procesa y Bienvenida Sarmiento, quienes estuvieron en Copiapó durante tres años, dando origen a lo que se llamó el Colegio de Arte.

Recientemente inscribió en el Derecho de Autor, su quinto libro, próximo a editarse por la Universidad de Atacama, que llevará por nombre: "Huasco de Cobre", que en 200 páginas recoge toda la historia de la minería de Vallenar, Freirina, Puerto Huasco y Carrizal Bajo y Alto: "He tratado de hacer una recopilación desde la era Incaica, Colonial, Independen-

cia y Contemporánea".

"Este será el primero de tres tomos, los otros son Copiapó de Cobre y Chañaral de Cobre".

Es casado con Briceyda Tapia Lima, de cuya unión nacieron Pedro, Oriel, Gloria y Dora, de quienes ha heredado 9 nietos y un bisnieto: "Cómo no voy a pintar canas y estar chocho", nos dice sonriendo.

Para su compañera tiene palabras de especial afecto y cariño: "Sin ella no habría podido cumplir muchos de mis sueños. Ella ha sido una fiel amiga y esposa en los momentos de la alegría y también de la tristeza".

Recuerda que de pequeño le gustaron las letras. Estudió en la Hacienda "La Compañía", donde su padre era administrador; también lo hizo en Cachiyuyo y en la Escuela del Río, establecimiento que estaba ubicado donde se construyó el Estadio Techado Municipal de Vallenar. Siendo niño, cuando cursaba cuarto año preparatoria, fue designado por su capacidad intelectual, a formar parte de los estudiantes que fundaron el Liceo de Hombres de la capital de Huasco, donde cursó hasta Segundo Humanidades, puesto que el deber al trabajo le llamó cuando se encontraba en las puertas de la adolescencia.

Se desempeñó laboralmente en la Oficina Salitrera "María Elena", donde conoció el rudo trabajo del hombre pampino, se tuteó con el sol, con la sequedad y la soledad; para luego hacerlo en "Mina Vieja" en Potrerillos. Durante su vida activa, ha desarrollado innumerables labores. Fue además dirigente sindical, regidor por Freirina y candidato a diputado por la provincia de Huasco.

COMO SURGE EL HISTORIADOR

Recuerda que deseaba ser poeta: "Me encontré con el gran vate del norte, Andrés Sabella, luego de leer mis escritos en un encuentro literario



Oriel Alvarez Gómez, historiador de Atacama.

me dijo: nunca vas a llegar a ser poeta; tú, Oriel, eres un retratista, un cronista por excelencia; a partir de allí decidí rescatar a través de mis escritos la tradición, la gente y la idiosincrasia de los hombres de Atacama".

Sus escritos, como articulista, están en gran parte de los periódicos del norte. Se da tiempo para visitar todos los colegios y lugares donde le inviten y, en su casa, es frecuente verlo rodeado de colegas que van en busca de algún material para sus trabajos de estudio. Curiosamente no ha ganado dinero con sus escritos, porque la Editorial que le publicó el libro "Atacama de Plata", lo estafó y, aunque esa empresa quebró y no tiene los derechos, se continúan aún imprimiendo y vendiendo. Por su humildad, es un hombre quitado de bulla, y no ha querido hacer las acciones legales para hacer valer sus derechos.

Considera, este escritor-académico del norte, tantas veces premiado, que la historia "No es patrimonio mío, ni de los hijos de mis hijos, sino de todos, porque cada uno somos sus protagonistas y la hacemos día a día".

Electrónica



**SERVICIO TECNICO
T.V. Y RADIO
CASSETTE**

**VENTA REPUESTOS
Y PILAS EN GENERAL**

**LOS CARRERA 491-B
FONO 211359
COPIAPO**

**EL PRIMER CENTRO
ELECTRONICO DE LA
TERCERA REGION**

TIENDA
La Porteña

*Desde siempre en Copiapó con el más
amplio surtido para el buen vestir.
Exclusividades en géneros.*

ATACAMA 491 - FONO 212601 - COPIAPO

¿Dónde Pasarlo Bien?

A continuación entregamos un detalle de los lugares y sitios donde usted y familia pueden asistir para disfrutar de un agradable momento durante la semana.

SALON DE BAILES TOP TOP.- La mejor pista de baile la encontrará en el Salón de Bailes "Top Top". Bailables viernes y sábado hasta las 05:00 horas, al ritmo del conjunto musical del momento: "Puente Roto". Show especiales con la presencia de artistas nacionales e internacionales. Dirección: Rómulo J. Peña 215.

El lugar que la familia prefiere por tradición
"VILLA RAPALLO" il Ristoranti
 Pastas Italianas, Parrilladas, todo ello hecho en casa.
 • Manifestaciones • Matrimonios
 ATACAMA 1080 - FONO 214082 - COPIAPO

HOSTERIA LAS PIRCAS.- Restaurante, servicio de bar, cancha de tenis, piscina, amplios salones y comedores para manifestaciones sociales. Un lugar para pasarlo bien, puesto que aquí hallará una especial y cordial atención.

豪華酒家 Restaurant Chino
HAO-HWA
 La verdadera y auténtica comida Cantonés y China en pleno centro de Copiapó. Atención de 11:30 a 16:00 horas y de 19:00 a 0:1 horas.
 Copipí 340 - Fono 213261
 - COMIDAS SERVIDAS O PARA LLEVAR -

EL CORTIJO. La mejor sala del espectáculo de la Tercera Región la encontrará en "El Cortijo", con la presencia de artistas nacionales e internacionales; además del show permanente de Alfonso Rodríguez "El Malagueño" y su cuerpo de bailes proveniente de la misma Madre Patria, formado por Lita Rodríguez, Rocío y Triana. Dirección: Los Carrera 2483.

RESTAURANTE DON ELIAS.- Especialidad de la casa: mariscos y pescado frito. Almuerzo de casa. Dirección: Freire 587 al llegar a Chacabuco.

Café bar **EL GATO**, dirección: Atacama esquina Chacabuco, dispone de una gran variedad de sandwich y pizzas para degustar en un lugar diferente.

LA PIZZA "DI TITO", Restaurante que cuenta con las completas y variadas pizzas, además sandwichería. Chacabuco esquina de Infante.

Restaurant MEI-LAM, ubicado en la entrada a Copiapó por La Rotonda, Chañarillo casi esquina de Colipí, ofrece la auténtica comida china en sus amplios y cómodos comedores privados.

Restaurant TON FAN, dispone de dirección O'Higgins 398 Fono 212860 Copiapó, y B. Ossandón 2 Fono 312192 Coquimbo, ofrece el verdadero sabor oriental de la auténtica comida china. Platos servidos o para llevar y se reciben órdenes para Banquete.

HOTEL DIEGO DE ALMEIDA.- Sauna y piscina todos los días. Bar con música en vivo, desayuno, almuerzo y buffet de lunes a viernes.

Los sábados eventos de gastronomía nacional e internacional. Platos típicos de diferentes países con música en vivo. Servicio de restaurante todos los días.

PARQUE EL PRETIL.- Una alternativa diferente es el parque El Pretil, conformado por 19,1 hectáreas y donde usted y familia puede disfrutar de un grato paseo al aire libre, de un almuerzo o asado campestre. Hallará allí multicanchas, juegos infantiles, además de amplios y verdes prados para disfrutarlo caminando.

PABELLON.- A 36 kilómetros de Copiapó, encontrará la antigua Estación de Ferrocarril que unía a Copiapó con el mineral de Chañarillo. Actualmente es posible acampar en ese lugar, previo pago de 200 pesos por persona o ir de picnic, junto al río Copiapó, bajo un agradable bosque de pimientos.

PUBLICIDAD CREATIVA

Rodríguez 757
 Of. 1 Interior
 Fono 218709
 Copiapó

- BANDERINES • AFICHES • DIPLOMAS
- FOLLETOS • SOLAPINES • ADHESIVOS
- GALVANOS • PERGAMINOS • ACRILICOS
- LETRAS MADERA • VIT • ESPECIALES

SOLUCION PUZZLE AGOSTO '91

INTENDENTE DE ATACAMA	Estado	del grupo	C	Eco	Veracruz	Apurimac	Brasil	del Sur	del Sur	del Sur	del Sur	del Sur	del Sur	del Sur	del Sur
Berlín	REVUELTAS	CAUSA													
del Sur	ANATOMICO	IRIN													
del Sur	LAGCOMETANSA														
del Sur	ALMAS SANIMCAR														
del Sur	BOREA														
del Sur	ARAOAL	ALBORA													
del Sur	RARE	ATAUD													
del Sur	RDA S	NIR A													
del Sur	RIADA	ISA AR													
del Sur	OE	CANTARAN													
del Sur	INEPTA	TOLERN													
del Sur	UNT	PRESTANCIA													
del Sur	SEAFRENTAS	ION													
del Sur	VO	MIDENCIA													



	Azufre	Originarios	Mote	Almohadilla Ingrasa (Inv.)	Licor	Sobrios Hestarán	Ahora	Fósforo	Pura Dice
	Prosigue							Plutonio Pre- siones	
	Estorba						Pariente Tito menos uno		
	Oro (Inv.) Erecta			Para freír Carro (Inv.)					Cerica- laricc
Cons.		Nivel (Inv.)	Prepos. Faltas	Vocal Este	Trova (Inv.) Físico alemán				
Trillado									Vocal Quieto
Lio				Acierto Culo			Rien sprinc. Tristeza		
Detie- nen						Samarío y Osmio Del campo			
Este		Fin Verbal Incentará		Ceso y Cromo (Inv.) Letra Griega			Ser		
Lecho					Tantalio		Fran- Pro me. as		
Lineas					Encua- do a JUO				
Rosa Revuel- ta				Hijo de Yocasta Refuta				Bismuto (Inv.)	
Acudir (Inv.)		Donar			Resbalan (Inv.) Para Comer			Como (Inv.) Lado Rev.	
Roto S/Voc. Novatas		Hilacha (Inv.) Sonido			Cons. Jtra				
			Vocal Nace S/Voc.	Rastro Oxigeno					Aquel Vocs. Distintas
Asperos						De us- rada Cons.			Cons.
Cont. Foto				Dunas					

Por HUGO SALINAS P.

REVISTA
III REGION
¡Ahora! UN NUEVO CONCEPTO
 EN INFORMACION, SERVICIOS
 Y PUBLICIDAD

LLAMENOS AL  218626 - COPIAPO



SUPERMERCADO ATACAMA

EL SUPERMERCADO DE LA TERCERA REGION



- **CARNES
1ª CALIDAD**
- **FRUTAS Y
VERDURAS
SELECCIONADAS**
- **VINOS Y
LICORES DE
LAS MEJORES
MARCAS**
- **ABARROTES
EN GENERAL**

**REPARTO GRATUITO
A DOMICILIO**

**ATENCION DOMINGOS
Y FESTIVOS 9:30 A 14:00 HRS.**

LOS CARRERA 479 - FONO 213061 - COPIAPO